

Technisches Datenblatt
Fiche technique
Technical datasheet

Technische Informationen
Auffangnetze EN 1263-1

Informations techniques
filets antichute EN 1263-1

Technical information
fall stop nets to EN 1263-1

■ Auf- und Abbau von Personenauffangnetzen

Mit der Montage dürfen nur Personen beauftragt werden, die vom Unternehmer unterwiesen worden sind. Die mit der Montage Beschäftigten sind gegen Absturz zu sichern (Auffangurt, Hebebühne).

■ Erforderliche Verankerungskräfte

Schutznetze sind an tragfähigen Konstruktionen zu befestigen. Jeder Aufhängepunkt muss für eine charakteristische Last von mindestens 6 kN bemessen werden. Die Aufhängepunkte dürfen nicht mehr als 2,5 m auseinanderliegen.

■ Aufhängung

Die Aufhängung erfolgt mit Aufhängeseilen, Sicherheitskarabinerhaken, Netzkauschenschlaufen oder Schutznetz-Kauschenbügeln.

Bei 1-strängiger Aufhängung (**Bild A**) mit Aufhängeseilen muss die Seilbruchkraft des Aufhängeseils mindestens 30 kN betragen, bei 2-strängiger Aufhängung (**Bild B**) kann die Aufhängung mit 15-kN-Seilen erfolgen.

■ Absturzhöhe / Mindestfangbreite

Auffangnetze sind möglichst dicht unterhalb der zu sichernden Arbeitsplätze aufzuhängen. Die Absturzhöhe (H_{i2} = Differenz zwischen Absturzkante und Auftrefffläche Auffangnetz) darf 6 m nicht überschreiten. Im Randbereich bis 2 m (H_{i1}) darf die zulässige Absturzhöhe 3 m nicht überschreiten (**Bild C**).

■ Montage et démontage des filets de sécurité antichute

Le montage doit être effectué exclusivement par des personnes formées à cet effet par l'entrepreneur. La sécurité de ces personnes doit être assurée par des moyens appropriés (harnais de sécurité, nacelle élévatrice).

■ Points d'ancrage

Les filets de sécurité doivent être fixés sur des structures porteuses fiables. La résistance de chaque point d'ancrage doit être d'au moins 6 kN. La distance entre les points d'ancrage doit être inférieure à 2,5 m.

■ Montage

Les filets de sécurité sont installés au moyen de cordes d'attache, mousquetons de sécurité, boucles cossées ou boucles d'attache. Lors de montage avec des cordes d'attache à un brin (**fig. A**), la résistance minimale de rupture doit être de 30 kN, avec des cordes d'attache à deux brins (**fig. B**), la résistance minimale de rupture doit être de 15 kN.

■ Hauteur de chute / Largeur de retenue

Les filets de sécurité sont à suspendre aussi près que possible au-dessous des lieux de travail à protéger. La hauteur de chute (H_{i2} = la distance entre le bord de la zone présentant un risque de chute et la surface d'impact du filet) ne doit pas excéder 6 m. A 2 m du bord du filet (H_{i1}), la hauteur de chute ne doit pas excéder 3 m (**fig. C**).

■ Installation and dismantling fall stop nets

Fall stop nets must be installed only by trained personnel. They must be protected against falls (safety harness, platform lift).

■ Anchoring strength requirements

Safety nets must be attached to load-bearing structures. Each anchor point must be rated for a characteristic load of at least 6 kN. The anchor points must not be farther apart than 2.5 m.

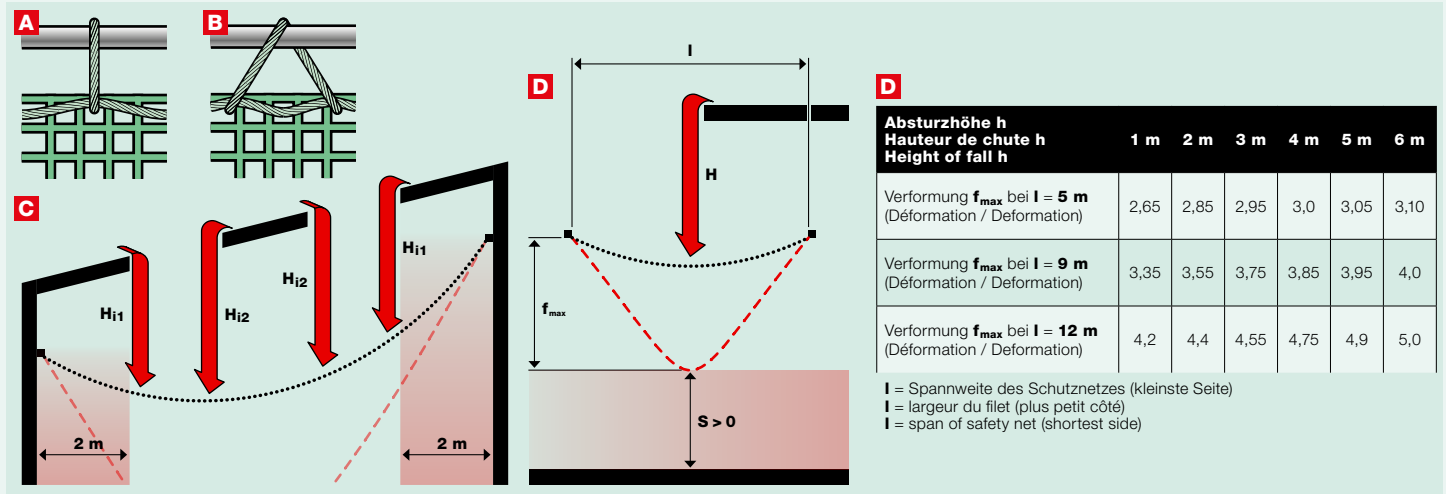
■ Suspension

Safety nets are suspended with ropes, trigger snaps, thimble loops or attachment clips.

If single-strand suspension ropes (**Fig. A**) are used, the breaking strength of the rope must be at least 30 kN. Ropes of 15 kN are sufficient for double-strand suspension (**Fig. B**).

■ Height of fall / minimum net width

Safety nets should be suspended as closely as possible beneath the work area. The height of fall (H_{i2} = difference between the fall ledge and the point of impact on the net) should not exceed 6 m. Within 2 m from the edge of the net, the maximum permissible height of fall H_{i1} is 3 m (**fig. C**).



■ Freiraum unter dem Schutznetz

Schutznetze sind so aufzuhängen, dass beim Aufgangvorgang Personen nicht auf feste Gegenstände prallen können. Die Verformung ist abhängig von der kürzesten Seite des Netzes und der Absturzhöhe (siehe Tabelle und Bild D). Zusätzlich zur Verformung muss ein Sicherheitsabstand $S > 0$ für Verkehrswege etc. eingehalten werden.

■ Espace libre sous le filet de sécurité

Les filets de sécurité sont à suspendre de telle sorte qu'en cas de chute d'une personne, celle-ci ne puisse heurter aucun obstacle fixe sous le filet. La déformation du filet est fonction du plus petit côté de celui-ci et de la hauteur de chute (voir tableau et fig. D). Il convient en outre de prévoir une distance de sécurité supplémentaire $S > 0$ pour permettre les déplacements au sol, etc.

■ Free space beneath safety net

Safety nets must be suspended such that falling persons cannot collide with solid objects. The deformation f_{max} of the net depends on the length of the shortest side and on the height of fall (see table and fig. D). In addition to f_{max} , a safety zone of $S > 0$ must be provided for traffic.

■ Schutznetzverbindungen

Werden Schutznetze miteinander verbunden, sind Kopplungsseile so zu verwenden, dass an der Naht keine Zwischenräume von mehr als 100 mm auftreten und die Schutznetze sich nicht mehr als 100 mm gegeneinander verschieben können. Die Verbindung von Schutznetzen kann auch durch Überlappung hergestellt werden. Die Überlappung muss dann aber mindestens 2 m betragen.

■ Assemblage de filets de sécurité

L'assemblage de filets de sécurité doit être fait avec des cordes de couplage, de façon à ce que la couture ainsi réalisée ne laisse pas un espace libre de plus de 100 mm entre les filets et que ceux-ci ne puissent se décaler de plus de 100 mm les uns par rapport aux autres. Si l'assemblage se fait par recouvrement, prévoir un chevauchement de 2 m au minimum.

■ Joining safety nets

To join safety nets, thread connecting ropes along the mating edges such that the openings between the nets cannot exceed 100 mm and that the nets cannot shift more than 100 mm parallel to the edge. Nets can also be joined by overlapping. In this case, the overlap must be at least 2 m.

■ Ablegereife

Schutznetze mit erheblichen Abnutzungen, defekten Maschen, Beschädigungen des Randseiles oder der Kauschenschlaufen sind sofort der Benutzung zu entziehen.

■ Mise au rebut

Les filets présentant une forte usure, des mailles défectueuses, une ralingue ou des boucles de fixation endommagées doivent être immédiatement mis au rebut.

■ End of life cycle

Safety nets with significant wear, defective meshes, selvedge damage or thimble loop damage must be taken out of service immediately.

■ Lagerung

Trockene Lagerung, nie in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren, nicht in Kontakt bringen mit aggressiven Substanzen wie Säuren, Basen o.Ä., nicht direkter UV-Strahlung aussetzen.

■ Stockage

Stocker les filets dans un endroit sec, à l'abri des rayons UV. Ne pas les entreposer à proximité de sources de chaleur et éviter tout contact avec des produits agressifs (acides, bases et autres).

■ Storage

Nets must be stored in a dry place away from heat sources. They should never be exposed to aggressive substances such as acids or lyes and must be protected against direct UV radiation.



**Auffangnetze EN 1263-1
 Schutznetztyp S**

Aus hochfestem Polypropylen, quadratische Maschenstellung, ringsum mit Randseil Ø 12 mm (30 kN), GS-Prüfbesch. 03100001, mit oder ohne Kauschenbügel

**Filets antichute EN 1263-1
 Filet de sécurité type S**

En polypropylène haute résistance, maille carrée, ralingue Ø 12 mm (30 kN), attestation d'essai GS 03100001, avec ou sans boucles d'attache

**Fall stop nets to EN 1263-1
 Safety net type S**

High-tenacity polypropylene, diamond mesh, full-perimeter Ø 12 mm surround rope (30 kN), GS test certificate 03100001, with or without attachment clips

Auffangnetze nach EN 1263-1

Wenn es um die Sicherheitsvorkehrungen bei Bauarbeiten geht, gibt es keine Kompromisse. Bei absturzgefährdeten Arbeiten wie z.B. Zimmerer-, Schal-, Maurer- oder Dacharbeiten, aber auch auf Traggerüsten in hohen Hallen ist eine Absturzicherung zwingend vorgeschrieben.

Unsere Auffangnetze und Seitenschutznetze nach EN-Norm sorgen für Sicherheit.

Filets de sécurité antichute selon EN 1263-1

S'agissant des mesures de sécurité lors de travaux de construction, aucun compromis ne peut être admis. Dans le cas d'activités présentant un risque de chute, tels que les travaux de charpente, coffrage, maçonnerie ou couverture, mais aussi sur les échafaudages à l'intérieur de grandes halles, une sécurité antichute est absolument obligatoire.

Nos filets antichute et garde-corps conformes à la norme EN sont garants de sécurité.

Fall stop nets to EN 1263-1

Safety on construction sites does not tolerate compromise. Fall stop protection is mandatory for hazardous work (carpentry, formwork installation, masonry, roofing work) as well as under permanent scaffolding in high-ceiling halls.

Our fall stop nets and side protection nets assure safety in compliance with EN standards.

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Materialstärke Diamètre du fil Material thickness	Maschenweite Maille Mesh size	Energieaufnahme Absorption d'énergie Energy absorption	Netzklasse Classe de filet Net class	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
ca. Ø mm		ca. mm	ca. kJ	g / m ²		
Ohne Kauschenbügel / Sans boucles d'attache / Without attachment clip						
60800-1903-100	5	100	4,8	A2		200
60800-1903-060	5	60	6,1	A1		300
60800-1903-045	5	45	9,0	B1		400
ca. Ø mm		ca. mm	ca. kJ	g / m ²		
Mit Kauschenbügel / Avec boucles d'attache / With attachment clip						
60800-2003-100	5	100	4,5	A2		220
60800-2003-060	5	60	6,1	A1		320
60800-2003-045	5	45	9,0	B1		420

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-01		Grün / vert / green
...-015		Dunkelgrün / vert foncé / dark green
...-02		Weiss / blanc / white
...-03		Orange / orange / orange
...-04		Blau / bleu / blue
...-06		Schwarz / noir / black
...-07		Rot / rouge / red

Auflegeplanen

Zum Auffangen von Kleinteilen, luftdurchlässiges Bändchen-Raschelgewirke, in beliebigen Abmessungen, Randausbildung mit Ösen alle 0,5 m

Bâches de doublage

Pour retenir les petites pièces, toile tissée, bandelettes perméables, sur mesure, finition de la bordure avec œillets tous les 0,5 m

Overlay tarpaulins

For catching small parts, air-permeable raschel fabric panels, in any dimension, perimeter with eyelets every 0.5 m

Auflegeplane in Verbindung mit Auffangnetz und Netzkopplung

Bâches de doublage en association avec filet antichute et couplage des filets

Overlay tarpaulin, combined and joined with fall stop net



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Material Matériau Material	Schattierung Ombrage Shading	Ausführung Exécution Type	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
g / m ²					
60835-720	PE	50 : 50	A		200